

Hamilton Beach COMMERCIAL

Model 932

Juice Extractor

Instructions for Operating,
Cleaning and Maintenance

Modelo 932

Extractor de jugo

Instrucciones para su empleo,
limpieza y mantenimiento

Modèle 932

Presse-agrumes

Fonctionnement
Nettoyage et entretien

Modell 932

Citrus-Press

Anweisungen für Bedienung,
Reinigung und Wartung



Customer Service / Servicio al cliente / Service-clients / Kundenberatung

1-800-572-3331

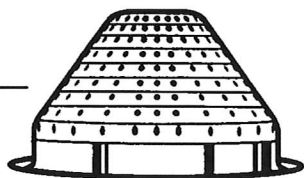
KNOW YOUR JUICE EXTRACTOR

CONOZCA SU EXTRACTOR DE JUGO

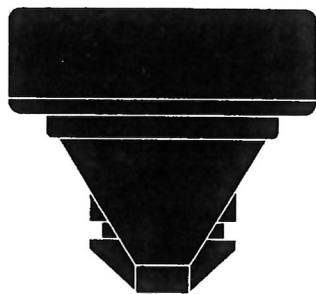
ÉLÉMENTS DU PRESSE-AGRUMES

DIE TEILE DER CITRUS-PRESSE

Strainer
Colador
Passoire
Filter



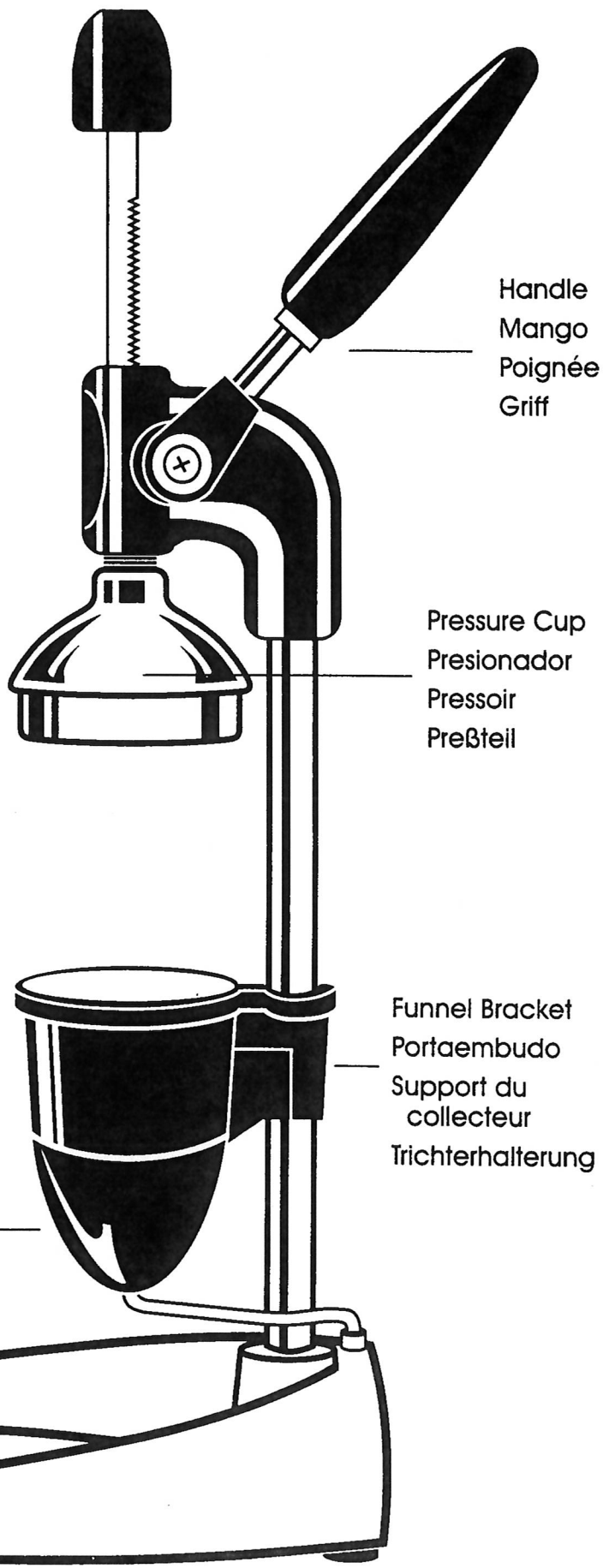
Funnel
Embudo
Entonnoir
Trichter



Drip Cup
Recogegotas
Collecteur
Tropfbehälter



Non-slip Base
Base antideslizante
Socle anti-dérapant
Rutschfreier Boden



Handle
Mango
Poignée
Griff

Pressure Cup
Presionador
Pressoir
Preßteil

Funnel Bracket
Portaembudo
Support du
collecteur
Trichterhalterung

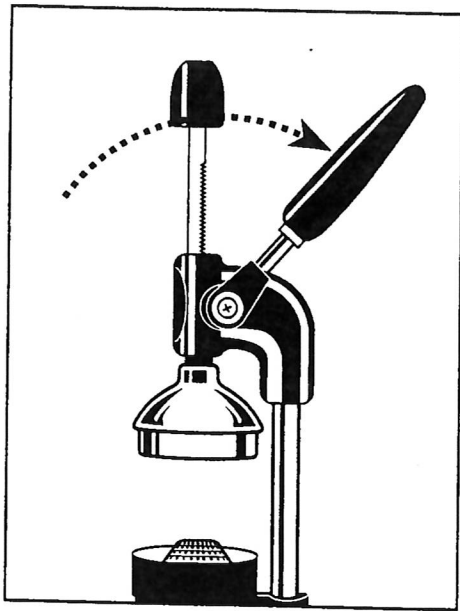


Figure 2
Figura 2
Figure 2
Abbildung 2

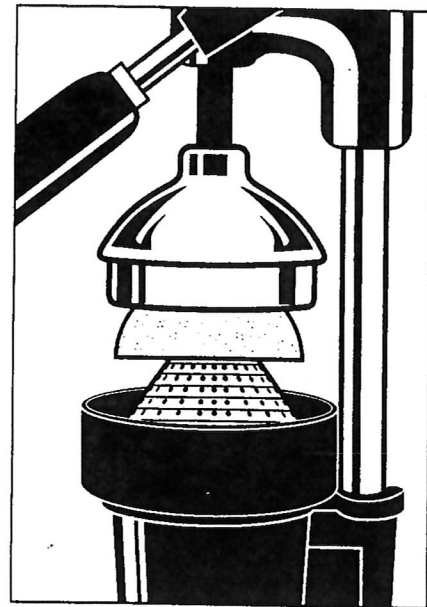


Figure 3
Figura 3
Figure 3
Abbildung 3

OPERATION

Note: Before first use please disassemble and wash according to instructions under *Cleaning and Maintenance*

1. Raise pressure cup as far as possible by rotating handle. (Figure 2)
2. Swing away drip cup and place glass or suitable container under the funnel bracket. The drip cup is mounted to auto-

3. Place halved citrus, cut side down, on strainer.
4. Grasp handle and rotate until pressure cup makes contact with the citrus and stops. Press the handle firmly. (Figure 3)
5. Raise handle to original "up" position.
6. Repeat steps 3 through 5 until desired amount of juice has been extracted.

EMPLEO

Nota: Antes de utilizar el extractor de jugo por primera vez, desármelo y lávelo siguiendo las instrucciones indicadas en *Limpieza y mantenimiento*.

1. Haga girar el mango hacia arriba para elevar el presionador hasta su máxima posición. (Figura 2)
2. Aparte el recogegotas sin desmontarlo y coloque un vaso u otro recipiente adecuado bajo el portaembudo. El recogegotas está instalado de tal modo que volverá automáti-

3. Coloque la mitad de un fruto cítrico sobre el colador, con la parte cortada hacia abajo.
4. Baje el mango hasta que el presionador toque la cáscara de la fruta y se detenga. Presione el mango con firmeza. (Figura 3)
5. Vuelva a subir el mango a la posición inicial.
6. Repita los pasos del 3 al 5 hasta que haya extraído la cantidad deseada de jugo.

FONCTIONNEMENT

Remarque: Démontez et nettoyez tel qu'indiqué sous «Nettoyage et Entretien» avant d'utiliser pour la première fois.

1. Lever le presseur au maximum à l'aide de la poignée (figure 2).
2. Faire pivoter le collecteur et mettre un verre ou tout autre récipient sous le support du collecteur. Le collecteur est monté de façon à retourner automatiquement à sa position d'origine

3. Placer une moitié du fruit sur la passoire, chair vers la passoire.
4. Tirer sur la poignée jusqu'à ce que le presseur entre en contact avec le fruit et arrêter. Appuyer fermement sur la poignée (figure 3).
5. Relever la poignée dans sa position la plus élevée.
6. Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que la quantité de jus désirée ait été extraite.

BETRIEB

Hinweis: Vor Inbetriebnahme die Citrus-Pressen bitte auseinandernehmen und entsprechend den Anweisungen unter *Reinigung und Wartung* waschen.

1. Den Griff drehen und das Pressteil so weit wie möglich anheben. (Abbildung 2).
2. Tropfbehälter beiseite schieben und Glas oder geeigneten Behälter unter die Trichterhalterung setzen. Der Tropfbehälter ist

- so montiert, daß er bei Entfernen des Glases automatisch zur Ausgangsposition zurückkehrt.
3. Citrushälfte mit der Schnittseite nach unten auf das Sieb setzen.
4. Griff drehen, bis das Pressteil die Citrusfrucht berührt und anhält. Den Griff fest nach unten drücken. (Abbildung 3).
5. Den Griff wieder auf die Originalposition anheben.
6. Schritte 3 bis 5 wiederholen, bis die gewünschte Saffmenge ausgepresst wurde.

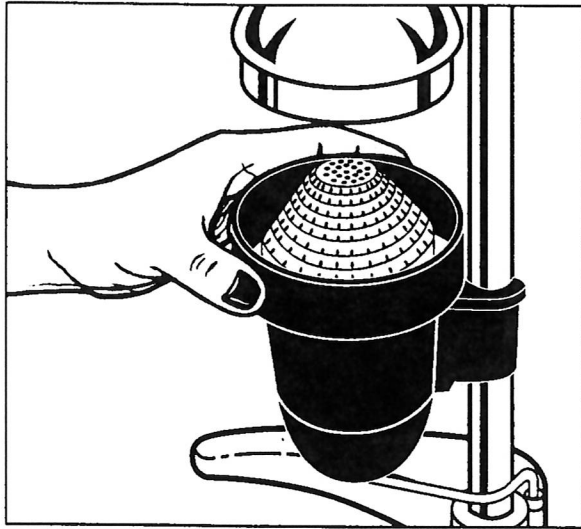


Figure 4 | Figura 4 | Figure 4 | Abbildung 4

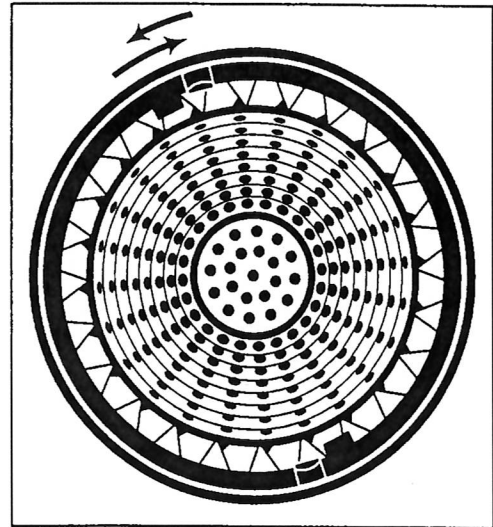


Figure 5 | Figura 5 | Figure 5 | Abbildung 5

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Raise handle to original "up" position.
2. Grasp pressure cup and turn clockwise to unscrew. Remove the pressure cup and the two washers.
3. Grasp funnel, with strainer attached. Slowly turn clockwise and pull up until funnel releases. (Figure 4) Remove from funnel bracket.
4. Rotate strainer until notches in strainer are aligned with tabs of funnel, (Figure 5) then remove.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Suba el mango a la posición inicial.
2. Tome firmemente el presionador y hágalo girar en el sentido de las agujas del reloj para desenroscarlo. Saque el presionador y las dos arandelas.
3. Tome el conjunto del embudo y el colador. Hágalo girar lentamente en el sentido de las agujas del reloj y tire hacia arriba hasta que se desprenda. (Figura 4) Sepárelo del portaembudo.
4. Haga girar el colador hasta que las ranuras del mismo queden

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Relever la poignée dans sa position la plus élevée.
2. Faire tourner le pressoir, en le tenant fermement, dans le sens des aiguilles d'une montre pour le dévisser. Enlever le pressoir et les deux rondelles.
3. Faire doucement tourner l'entonnoir et la passoire, en les tenant fermement, dans le sens des aiguilles d'une montre et tirer jusqu'à ce que l'entonnoir se dégage du support (figure 4). L'enlever du support du collecteur.
4. Faire tourner la passoire jusqu'à ce que les encoches de la

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Den Griff auf die Originalposition anheben.
2. Das Pressteil nach rechts aufschrauben. Das Pressteil und die zwei Beilagscheiben entfernen.
3. Den Trichter mit Sieb langsam nach rechts drehen und nach oben ziehen, bis sich der Trichter löst. (Abbildung 4) Trichter aus der Halterung nehmen.
4. Sieb drehen, bis die Kerben im Sieb an den Laschen des Trichters ausgerichtet sind (Abbildung 5) und herausnehmen.

5. Push drip cup to the side and lift drip cup straight up to remove.
6. Wash pressure cup, strainer, funnel and drip cup in hot, soapy water. Rinse, then dry.
7. Wipe the base and body of the juice extractor with a damp cloth, then dry. Do not use abrasive cleansers.
8. Reassemble for storage.

5. Aparte el recogegotas hacia el costado y levántelo en línea recta para sacarlo.
6. Lave el presionador, el colador, el embudo y el recogegotas en agua jabonosa caliente. Enjuague y seque los componentes.
7. Limpie la base y el cuerpo del extractor con un paño húmedo y séquelo. No utilice limpiadores abrasivos.
8. Vuelva a armar el extractor para guardarlo.

5. Faire pivoter le collecteur sur le côté et l'enlever en soulevant.
6. Laver le pressoir, la passoire, l'entonnoir et le collecteur à l'eau très chaude savonneuse. Rincer et sécher.
7. Essuyer le socle et le corps du presse-agrumes avec un linge humide et sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.
8. Remonter les composants avant de ranger.

5. Tropfbehälter zur Seite schieben, anheben und herausnehmen.
6. Pressteil, Sieb, Trichter und Tropfbehälter in heißem Seifenwasser waschen. Dann abspülen und abtrocknen.
7. Boden und Gehäuse der Citrus-Press mit einem feuchten Tuch abwischen, dann abtrocknen. Nicht mit Scheuermitteln reinigen.
8. Wieder zusammensetzen und abstellen.